**Fillimiooriay C 13**

Fillimiooriay, ook wel bekend als “ Poor Paddy works on the railway”, is een Iers-Amerikaans lied. In het midden van de 19e eeuw werkten veel Ieren bij de aanleg van spoorwegen in Amerika. De pure armoede en hongersnood had hen gedwongen om daar hun fortuin te zoeken. Het lied begint ongeveer in 1841 en is een weergave van het soort werk dat zij deden: van opmeten tot sleuven graven, de rails op de bielzen hijsen en vergrendelen daarop. Dat het zwaar werk was , laat zich raden. Wonderlijk genoeg kreeg het lied ook bekendheid als een sea-chanty ofwel shanty. In 1867 wordt de eerste gedrukte versie bekend in een boekwerk over shanty’s. De auteur, G.E. Clark had het aan boord van een schip gehoord toen de bemanning het anker moest opdraaien. Er zijn opnames bekend van oud-zeelieden uit de jaren 1920 -1940.

Daniel Cassidy beweert in zijn boek *”How the Irish invented slang*” dat Fil-i-me-oo-re-ay de Engels fonetische spelling zou zijn van *“fillfidh mé uair érithe’,* wat betekent: *I’ll go back, time to get up”.* Taalkundigen hebben dat echter als onzin van de hand gewezen, omdat het letterlijk zou betekenen: *I’ll return when it’s time to get up.* Waarmee de tekst niet zou kloppen, tenzij Paddy nachtdiensten draaide.

Het lied is door veel bekende artiesten opgenomen in hun repertoire. Meestal wordt het tempo naar het einde van het lied toeflink opgevoerd.

Bron:

Wikipedia

Tekst:

*In 1841 trok ik mijn (korte) corduroy broek aan*

*om aan de spoorweg te werken*

*Fillimiooriay enz*

*In 1842 verliet ik de oude wereld voor de nieuwe*

*door geluk bij een ongeluk draaide ik bij ( kwam ik er bovenop)*

*en ging bij de spoorlijn werken*

*Fillimiooriay enz*

*In 1843 ontmoette ik de lieflijke Biddy McGee*

*Ze was een elegante vrouw voor mij*

*toen ik bij de spoorlijn werkte*

*Fillimiooriay enz*

*In 1847 ging die lieve Biddy McGee naar de hemel*

*Hoewel ze 1 kind verliet, bleven er nog wel 11 over*

*om aan de spoorlijn te werken.*

*Fillimiooriay enz*